IN CARNIA, UN'ESTATE ALL'INSEGNA DELLA NATURA INTATTA, DELLA GASTRONOMIA, DELLA TRADIZIONE

Tutta all'insegna della natura e della riscopeta delle più autentiche tradizioni della montagna, l'estate in Carnia si preannuncia ricca di appuntamenti e di spunti per trascorrere splendide vacanze tra le montagne ed i boschi più intatti dell'intero arco alpino. Sport (dai più tradizionali come tennis, mountaln-bike, equitazione, pesca, ai più nuovi come freeclimbing, trekking a cavallo, parapendio, canoa, deltaplano), escursioni lungo itinerari naturalistici di rara bellezzache si snodano fra le cime delle Alpi e Prealpi Carniche, arrampicate, trekking e passeggiate, ma anche arte, storia, cultura, tradizioni, gastronomia: la Carnia è pronta ad accogliere i turisti con una miriade di iniziative e strutture e servizi d'ottimo livello, ma a prezzi contenuti. Questa estate, infatti, sono stati messi a punto dagli operatori turistici delle maggiori località carniche (Arta Terme, Forni di Sopra, Sauris, Ravascletto, Forni Avoltri) interessanti pacchetti "tutto compreso" per week-end e per settimane: per conoscerli in dettaglio ci si può rivolgere al numero verde gratuito dell'Azienda di Promozione Turistica della Carnia (167-249905). Ad ARTA TERME, ad esempio, vengono organizzati week-end e settimane benessere, nel corso delle quali ritemprare corpo e spirito abbinando terme, natura, itinerari culturali. A FORNI DI SOPRA, il "paese dei bambini", vengono invece proposte soluzioni particolarmente interessanti per le famiglie, mentre a RAVASCLETTO e SAURIS sono stati organizzati week-end e settimane all'insegna della gastronomia e della tradizione. E a questi due temi sono dedicate molte delle manifestazioni che animeranno questa estate la Carnia, di cui troverete il calendario nell'ultima pagina di questo inserto.

CARNIA
SUGGESTIONI

ESTATE 1997

Per conoscere in dettaglio le proposte estive della Carnia e i costi, veramente interessanti, dei **pacchetti-vacanza** messi a punto dagli operatori e dai Consorzi turistici, si può richiedere all'APT il floppy disk **"Carnia suggestioni"**. Ricco di immagini e di informazioni, il floppy disk porta alla scoperta virtuale della bellezza della Carnia e propone una quarantina di **pacchetti-vacanze**, incentrati su sei temi: **"Vivere la natura"**, **"Sport e azione"**, **"Scoprire la Carnia"**, **"Relax e benessere"**, **"La tavola in festa"**, **"Impara l'arte"**.

Dominata dalle splendide vette delle Dolomiti Orientali, Forni di Sopra è una delle più belle e meglio attrezzate stazioni turistiche della Carnia, alle porte del Cadore. Pur trovandosi a 900 metri di altitudine , ambiente e clima sono quelli tipici dell'alta montagna: e ciò grazie alla sua particolare posizione , che d'estate permette una fioritura eccezionale di centinaia di specie di erbe e fiori. Molto ben attrezzata, con impianti sportivi che vanno dalla piscina ai campi da tennis, dai percorsi in mountain- bike ai centri per il volo a vela e il parapendio, Forni di Sopra offr ai turisti confortevoli alberghi e oltre 2C

FORNI DI SOPRA

posti letto in alloggi privati. Di prima qualità anche la ristorazione: Forni di Sopra è infatti conosciuta per la sua tipica cucina, composta da piatti a base di erbe di montagna. Particolarmente attenta alle esigenze delle famiglie, Forni di Sopra si sta specializzando come località di vacanza per i bambini: tutto (dai menu agli spazio-giochi negli alberghi, dal kinderheim all'animazione nel paese) è infatti pensato per rendere divertenti le vacanze dei più piccoli, e rilassanti quelle dei loro genitori. Natura intatta e splendide passeggiate: Forni di Sopra si trova nel Parco Naturale delle Prealpi Carniche.

Per chi ama le vette e le rocce, escursioni e arrampicate di vario livello di difficoltà portano alla scoperta di angoli fra i più belli dell'intero arco alpino.

E, se non si vuole fare troppa fatica , si può salire in seggiovia fino a Cima Crusicalas, a 2073 metri di altitudine, da dove la vista spazia a 360° sulle Dolomiti, dall'Antelao alle Tre Cime del Lavaredo.

DOVE DORMIRE

*** La Stube - Tel. 0433- 88158
*** Coton - Tel. 0433- 88066
*** Davost - Tel. 0433- 88103
***Edelweiss- Tel. 0433- 88016
*** Tarandan- Tel. 0433- 88530
*** Villa Alpina- Tel. 0433- 88120
*** Nuoitas- Tel. 0433- 88387
** Alla Posta- Tel. 0433- 88014
** Centrale- Tel. 0433- 88062
** Lena- Tel. 0433- 88064
* Cridola- Tel. 0433- 88015
* Roma - Tel. 0433- 88027

DOVE MANGIARE

La Stube - Tel. 0433- 88158
Coton - Tel. 0433- 88066
Davost - Tel. 0433- 88103
Edelweiss- Tel. 0433- 88016
Villa Alpina- Tel. 0433- 88120
Polenta e frico - Tel. 0433- 88387
Alla Posta- Tel. 0433- 88014
Centrale- Tel. 0433- 88062
Lena- Tel. 0433- 88064
Cridola- Tel. 0433- 88015
Roma - Tel. 0433- 88027
Pradas - Tel. 0433-88247
Rostic. Varmost - Tel. 0433-88138
Pizz. Cooperativa - Tel. 0433-88039
Pizz. alle Alpi - Tel. 0433-88001
Self service Valmost- Tel. 0433-88310

INFORMAZIONI

Co.Se.Tur.- Tel. e Fax 0433/ 88533

FESTA DELLE ERBE

Torna a Forni di Sopra, il fine settimana dal 20 al 22 giugno, la Festa delle erbe di primavera, un'occasione per chi ama la natura per passare qualche giorno di totale immersione nel verde di una delle zone più intatte delle Alpi e per conoscere da vicino il mondo delle piante spontanee di montagna. La festa si preannuncia carica di appuntamenti, dalle scursioni guidate nei boschi per la raccolta delle erbe a "delizie verdi", slogan sotto cui i ristoranti della zona prepareranno menu a base di erbe spontanee, alla Mostra delle piante spontanee. Domenica 22 giugno la Piazza di Forni di Sopra si tramuterà in un coloratissimo mercato delle erbe, dei fiori, dei frutti di montagna, dell'artigianato e dei prodotti biologici , dove sarà possibile assaggiare saporitissimi piatti a base di erbe. Fra l'altro sarà organizzato anche un breve CORSO DI TESSITURA (10 ore totali), al termine del quale le partecipanti potranno conservare il tessuto realizzato.

Relax, benessere, bellezza: le vacanze,ad Arta Terme, si fanno nel nome della perfetta forma fisica e del rinnovato gusto per un'alimentazione sana, calibrata, gustosa, fatta con prodotti genuini della montagna carnica, diversi da stagione a stagione. Nel cuore della Valle del But, Arta Terme propone ai turisti - con una nutritissima serie di iniziative - rigeneranti vacanze-benessere, durante le quali migliorare sia la propria condizione fisica (prevenendo fra l'altro l'insorgere di malattie e acciacchi, che l'equilibrio psicologico, ormai sempre più minato dai ritmi stressanti della vita contemporanea. Vacanze all'insegna della natura, quindi. E per tornare in forma, ad Arta, ci si affida al clima particolarissimo di queste zone , all'aria salubre, alle acque. Le acque sulfuree della Fonte Pudia (ideali per combattere affezioni delle vie respiratorie, dell'apparato osteo-mio-

ARTA TERME

articolare e cardio-vascolare, della pelle)erano rinomate per i loro eccezionali poteri curativi fin dal periodo dei Romani: ora acque e fanghi sono alla base delle cure effettuate nelle confortevoli strutture delle Terme, dove funzionano moderni reparti dedicati all'estetica (con sauna, piscina, palestre, saune...), alla medicina preventiva, all'atletica e - sotto controllo medico - è possibile anche riacquistare il peso forma. L'effetto benefico di acque e fanghi viene rafforzato dalle attività sportive (dall'equitazione al tennis, dalla montan-bike al trekking) e dalle salutari passeggiate ed escursioni che - di vario impegno e lunghezza - si possono effettuare nei dintorni. Una vacanza ad Arta non significa solamente terme: il paese, infatti è un ottimo punto di partenza per splendidi itinerari naturalistici e storico artistici. E così si può scoprire il passato della Carnia visitando gli scavi archeologici di Zuglio (l'antico centro romano di Iulium Carnicum), si può risalire verso Paluzza, oppure si possono visitare, nella zona di Timau, i luoghi e le trincee in cui si combattè durante la Prima Guerra Mondiale.

DOVE DORMIRE

*** Alla Fonte - Tel. 0433 - 92105
*** Gardel- Tel. 0433 - 92588
*** Gortani- Tel. 0433 - 928754
*** Park Oasi - Tel. 0433 - 92048
*** Poldo - Tel. 0433 - 92056
*** Salon 92003
** Belvedere - Tel. 0433 - 92006
** Cella - Tel. 0433 - 92297
** Miramonti- Tel. 0433 - 92076
** Trieste- Tel. 0433 - 92061
* Cozzi - Tel. 0433 - 92039
* Ancelle Carità- Tel. 0433 - 92036

DOVE MANGIARE

Alla Fonte - Tel. 0433 - 92105
Gardel- Tel. 0433 - 92588
Gortani- Tel. 0433 - 928754
Park Oasi - Tel. 0433 - 92048
Poldo - Tel. 0433 - 92056
Salon 92003
Belvedere - Tel. 0433 - 92006
Cella - Tel. 0433 - 92297
Trieste- Tel. 0433 - 92061
Comune Rustico - Tel. 0433 - 92218
Edelweiss- Tel. 0433 - 92297
Pizz. Santana - Tel. 0433 - 929217

INFORMAZIONI

ArtaTur - Tel. 0433/929411
Fax 0433/ 929714

Ravascletto è il centro principale della Valcalda, una delle più belle della Carnia. Antico borgo dalle tipiche case in pietra, si trova a 950 metri di altezza ed è conosciuto per i suoi ottimi ristoranti, dove vengono proposti i piatti - semplici e genuini, ma gustosissimi - della tradizione carnica, raffinati e a volte interpretati con gusto e fantasia. Questo gusto per la tradizione, a Ravascletto, non lo si trova soltanto in cucina, ma anche in una serie di belle ed inconsuete manifestazioni che - sotto la denominazione di "SAVORS DI UNA VOLTA" - vengono organizzate nel corso dell'anno. La bella stagione, ad esempio, viene accolta con la FESTA DEL SOLSTIZIO D'ESTATE (a fine giugno), che porta alla scoperta del mondo fantastico della montagna, degli Sbilf (i folletti che abitano nei boschi) e degli antichi riti legati a questo momento magico dell'anno. Seguono "COME GIOCAVAMO" e la "FIESTA TAS CORTS" (17 agosto) durante la quale le donne del paese preparano i piatti secondo le ricette di famiglia: re delle rustiche tavole imbandite nei prati e nei cortili delle case sono i cjarsòns, sorta di ravioli con ripieno a base dei più vari ingredienti. E ancora, in settembre: la "FESTA DI TUTTI I FUNGHI" e il "FESTIVAL DELLE NOTE DELLA TRADIZIONE"

RAVASCLETTO

DOVE DORMIRE

**** La Perla - Tel. 0433 - 66039*
**** Valcalda - Tel. 0433 - 66120*
*** Bellavista - Tel. 0433 - 66089*
*** Harry's - Tel. 0433 - 66050*
*** Pace Alpina - Tel. 0433 - 66018*

DOVE MANGIARE

La Perla - Tel. 0433 - 66039
Valcalda - Tel. 0433 - 66120
Bellavista - Tel. 0433 - 66089
Harry's - Tel. 0433 - 66050
Pace Alpina - Tel. 0433 - 66018
Da Bepi - Tel. 0433 - 66029
Del Moro - Tel. 0433 - 66080

INFORMAZIONI

Co.Se.Tur. - Tel. e Fax 0433/ 66111

FESTA DEL SOLSTIZIO D'ESTATE

Riscoprire la magia di uno dei giorni più straordinari dell'anno, quello del Solstizio d'estate: questa la proposta che viene da Ravascletto, dove il Solstizio sarà accolto con una serie di iniziative, tutte all'insegna delle più autentiche tradizioni legate al mondo fantastico della montagna (dal 20 al 29 giugno). Fitto il programma della FESTA DEL SOLSTIZIO D'ESTATE, che sarà animata dagli Sbils, i folletti protagonisti dei racconti popolari di queste montagne. Con loro, il 21 e il 22, si andrà alla scoperta del bosco e, la sera del sabato, si festeggerà il SOLSTIZIO nei prati con musiche, canti, racconti, radunati attorno ad un grande falò. In programma musiche medievali ed un concerta di arpe. Domenica, protagoniste saranno le erbe e i fiori: con Domenico Molfetta e gli Sbilfs si farà una passeggiata per imparare a riconoscerli. In particolare, si imparerà a riconoscere la ventina di fiori del "MAC DI SAN ZUAN", che -secondo un'antica tradizione- le donne carniche raccolgono il giorno di San Giovanni. Molti anche gli appuntamenti del secondo week-end (dal 27 al 29). Fra l'altro sarà organizzato un breve corso di cucina a base di erbe selvatiche e, il sabato sera, si assisterà ai giochi magici col fuoco di Laura Tuan e domenica al lancio delle CIDULES.

COME GIOCAVAMO

Due giornate dedicate ai giochi di un tempo: questa la proposta che fa Ravascletto per trascorrere il fine settimana dal 18 al 20 luglio all'insegna della fantasia e della riscoperta di un aspetto insolito della tradizione carnica, quello appunto del gioco, tramandato pressochè intatto da generazione a generazione. Organizzata dall'APT della Carnia, e intitolata "Come giocavamo", la manifestazione è un'occasione di sicuro divertimento per i bambini, ma anche un tuffo nel passato per gli adulti: sabato, dopo una merenda con il "Pan del Gjani" (uno degli Sbilf, i folletti che abitano nei boschi della Carnia), si inizierà con il "Giuc dal Grop", una sorta di caccia al tesoro nell'antico borgo di Monai, per venire al capo del quale bisogna risolvere un misterioso frasario. Poi, nel corso della giornata, piccoli (e grandi) si divertiranno con i semplici giochi di una volta (campo, capuc', pèindul-pandul, delibero...), insegnati da alcuni animatori. Domenica, appuntamento in Valcalda per imparare a costruire gli aquiloni. al termine del laboratorio, ciascuno collauderà il proprio aquilone e ci sarà una grande e variopinta parata. Molti anche i giochi "per i grandi", ad iniziare a quelli a tavolino. Per i bambini saranno preparati nei ristoranti "Menù giovani" a...prezzi junior, mentre gli adulti potranno degustare alcuni tra i più saporiti piatti della cucina tradizionale carnica.

SAURIS

Per chi cerca i silenzi della montagna, per chi ama le tradizioni e la buona tavola, in Carnia c'è un luogo da scoprire, Sauris, il comune più alto del Friuli- Venezia Giulia (collocato tra 1000 e i 1400 metri di altitudine) circondato da una corona di monti che ne ha determinato, nel corso dei secoli, l'isolamento ne ha fatto uno dei luoghi più affascinanti - sia dal punto di vista naturale che culturale - della montagna friulana. A Sauris, infatti, si parla ancora oggi un dialetto particolarissimo, d'origine tedesca, testimonianza del passato di queste terre, dove alla fine del XIII sec. si era insediata una comunità proveniente d'Oltralpe, che ha saputo mantenere intatte, fino ai giorni nostri, non solo la parlata, ma anche le tradizioni, la gastronomia, le usanze, l'architettura. Quelle di Sauris (tre infatti le frazioni. Sauris di Sotto, Sauris di Sopra e Lateis) sono fra le borgate più belle e antiche della Carnia:precedute da un piccolo lago, hanno conservate intatte le vecchie case in pietra e legno. Sauris è conosciuta non solo per le sue tradizioni e le sue architetture, ma anche per la sua gastronomia, per i suoi ristoranti, per i suoi piccoli ma confortevolissimi alberghi. Tipici di Sauris sono il prosciutto e i salumi affumicati (nonchè la ricotta, pure affumicata) e la grappa , dove vengono messi a macerare i germogli dei mughi, conifere d'alta montagna.

IL MONDO DELLE MALGHE

Delle 250 malghe utilizzate in Carnia all'inizio del 1900, oggi ne sono rimaste ancora in funzione una cinquantina, dove si possono gustare ed acquistare latte, burro e formaggi freschi e genuini. per chi volesse andare alla scoperta di questo mondo fatto di antiche usanze, genuinità, semplicità, l'Azienda di Promozione Turistica della Carnia ha messo a puinto una serie di iniziative che, sotto il nome del "MONDO DELLE MALGHE" (27-29 giugno): fino alla metà di settembre poi, saranno organizzate settimane verdi, escursioni guidate, week-end a tema, manifestazioni gastronomiche. Fra le altre manifestazioni che arricchiranno nel corso di tutta l'estate l'iniziativa, da ricordare la SAGRA DEL MALGARO ad Ovaro, nel corso della quale si vedrà fra l'altro come vengono lavorati burri e formaggi (25-27 luglio), la SAGRA DEL FORMAGGIO SALATO á Sauris (15-17 agosto), la MOSTRA MERCATO DEL FORMAGGIO E DELLA RICOTTA DI MALGA (12-14 settembre).

DOVE DORMIRE

*** Rikhelanhaus *- Tel. 0433 - 86082
*** Morgenleit - Tel. 0433 - 86166
*** Al Bivera - Tel. 0433 - 86146
** Domini - Tel. 0433 - 86059
** Neider Horbige - Tel. 0433 - 86137
** Pa' Krhaizar - Tel. 0433 - 86165
** Riglarhaus - Tel. 0433 - 86013
** Slalom - Tel. 0433 - 86001
** Meublè Schneider - Tel. 0433 - 86220

DOVE MANGIARE

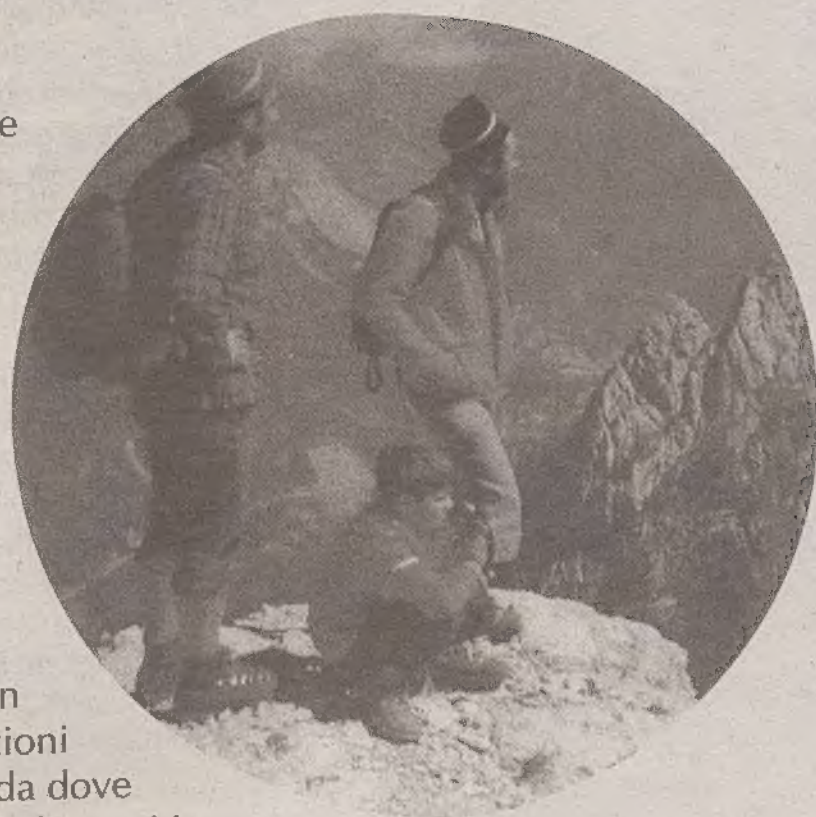
Rikhelanhaus - Tel. 0433 - 86082
Morgenleit - Tel. 0433 - 86166
Al Bivera - Tel. 0433 - 86146
Domini - Tel. 0433 - 86059
Neider Horbige - Tel. 0433 - 86137
Pa' Krhaizar - Tel. 0433 - 86165
Riglarhaus - Tel. 0433 - 86013
Slalom - Tel. 0433 - 86001
Meublè Schneider - Tel. 0433 - 86220
Locanda Alla Pace - Tel. 0433 - 86010

INFORMAZIONI

Società Cooperativa Servizi
Tel.0433/ 86000

CARNIA
SUGGESTIONI

FORNI AVOLTRI

Forni Avoltri è la località di vacanza ideale per chi ama le arrampicate in alta montagna, le lunghe escursioni per rifugi, lo ski-roll, i percorsi in mountain- bike. Dominate dalle cime più alte delle Alpi Carniche (primo fra tutti il Monte Coglians), Forni Avoltri si trova al centro di un'area di grande interesse ambientale: fitti boschi si alternano a rocce dolomitiche. Da qui si possono fare escursioni sul Monte Volaia (m 2470), sul Sasso Nero (m 2468), sulla Creta Bianca (m 2255). Nei dintorni da visitare è RIGOLATO (con le sue antiche case risalenti al '500 e al '600), punto di partenza per una serie di splendide escursioni in quota, come ad esempio quella che porta al Rifugio Marinelli. Bellissima è anche la vicina VAL PESARINA, una delle vallate più incontaminate della Carnia, con piccoli paesi che hanno conservato intatte le loro costruzioni settecentesche: i due centri principali sono PRATO CARNICO (da dove si raggiunge il Rifugio De Gasperi) e PESARIIS, con le case dagli alti muri in pietra e i tetti ricoperti da verdi tegole smaltate, uniche in Carnia. Pesariis è il paese degli orologi: qui infatti venivano costruiti un tempo orologi, pendoli, strumenti per segnare il tempo, venduti poi in tutta Europa (un piccolo museo ne racconta la storia).

DOVE MANGIARE DOVE DORMIRE

*** Samassa - Tel. 0433- 72020
** Allo Scarpone- Tel. 0433- 72021
** Miravalle - Tel. 0433- 72049
** Sottocorona - Tel. 0433- 72023
* Al Sole - Tel. 0433- 72012
* Coglians - Tel. 0433- 72006
* Da Gina - Tel. 0433- 72018
* Monte Volaia - Tel. 0433- 72013
* Piani di Luzza - Tel. 0433- 72016

Samassa - Tel. 0433- 72020
Allo Scarpone- Tel. 0433- 72021
Miravalle - Tel. 0433- 72049
Sottocorona - Tel. 0433- 72023
Al Sole - Tel. 0433- 72012
Coglians - Tel. 0433- 72006
Da Gina - Tel. 0433- 72018
Monte Volaia - Tel. 0433- 72013
Piani di Luzza - Tel. 0433- 72016
Edelweiss- Tel. 0433 - 72297
Staipo "Da Canobio"- Tel. 0433 - 72007
Al Fogolar - Tel. 0433 - 72019

INFORMAZIONI

APT della Carnia - Tel. 0433/ 72247
Fax 0433/ 72202

TOLMEZZO

Da tempo immemorabile "la città della Carnia", Tolmezzo è un vivace centro commerciale e culturale, con ottime attrezzature sportive , buoni alberghi e rinomati ristoranti . A Tolmezzo si scopre il piacere di andar per negozi e per botteghe, alla ricerca di quanto di più caratteristico produce la Carnia: scarpèts (le tipiche pantofole friulane di velluto) e ceramiche, oggetti in legno e ferro battuto, tessuti artigianali e originali pezzi d'arredamento. E ancora: formaggi di malga e ricotte,prosciutti ed insaccati nostrani, mieli e prodotti d'erboristeria.... La parte più caratteristica del suo suggestivo centro storico è il Borgat, raccolto attorno a piazza Mazzini; poco distante, Palazzo Frisacco, sede di mostre e manifestazioni, e Palazzo Campeis, che ospita il Museo delle Arti e Tradizioni Popolari. Splendidi e verdissimi i dintorni: la Picotta e il Monte Strabut, i laghi di Cavazzo e di Verzegnis, l'altopiano di Curiedi (sede del Centro Sport Natura)....E per gli sportivi, itinerari per la mountain bike, possibilità di fare arrampicate, sentieri-natura, campi da tennis, piscina, palestre, palazzetti dello sport, un poligono di tiro a segno e un campo per il tiro con l'arco.